

TRIPURA UNIVERSITY

SYLLABUS

FOR

UNDER GRADUATE IN KOKBOROK

(SEMESTER- I TO IV)

MAJOR DISCIPLINE SPECIFIC COURSES (CORE)

CBCS PATTERN (NEP-2020)

**TRIPURA UNIVERSITY
UNDER GRADUATE SYLLABUS
IN KOKBOROK**

**MAJOR DISCIPLINE SPECIFIC COURSES
(CORE)**

SEMESTER	PAPER	NAME OF PAPER	CREDIT
I	I	Growth and Development of Kokborok Language	04
	II	Kokborok Poetry-I	04
II	III	Introduction to Kokborok Language	04
	IV	Kokborok Short Story-I	04
III	V	History of Kokborok Literature-I	04
	VI	Kokborok Novel-I	04
IV	VII	Linguistics-I	04
	VIII	Kokborok Drama-I	04

B.A I SEMESTER
Kokborok (Major)
Paper-I
Growth and Development of Kokborok Language
(Credits: 4, Classes: 04/Week)

Course Specific Outcome:

After studying this course

1. Students will learn about the history of Kokborok language and classification of Sino-Tibetan languages by various scholars
2. Students will learn about the history of Kokborok language from 1841 to 1980
3. Students will learn about Kokborok language from 1981 to till date
4. Students will learn about status of Kokborok language and writing system

Course Content:

- Unit-1: **Historical Development of Kokborok:** Genetic classification, Sino-Tibetan Language family- Its classification, Place of Kokborok in Sino-Tibetan Language family and within Bodo-Garo/Bodo-Garo-Koch sub-group of Tibeto-Burman language family
- Unit-2: **History of Kokborok Language:** Kokborok Language from 1841 to 1980
- Unit-3: **History of Kokborok Language:** Kokborok Language from 1981 to till date
- Unit-4: **Status of Kokborok Language and Writing system:** Roman and Bengali Orthography, Standardization and Script issue

Suggested Readings:

1. Ahmed, Kaji Daulat and Mohammed Umar. 1897. *Kokboroma*. Comilla: Amar Jantra.
2. Anderson, J.D. 1885. *A short List of Words of the Hill Tepperah Language, with their English Equivalents. Also of words of the Language spoken by Lushais of the Sylhet Frontier*. Shillong: Assam Secretariat Press.
3. Chatterji, Suniti Kumar. 1998. *Kirata-Jana-Kriti*. Rep. Calcutta: The Asiatic Society.
4. Choudhury, Kumud Kundu. 2001. *Kokborok Bhasa O Sahitya*. 2nd Edn. Agartala: Akshar Publication.
5. Debbarma, Binoy. 2017. *Tipra Dopha Kwmama Rutukma Songchama*. Agartala: Kokborok Tei Hukumu Mission.
6. Debbarma, Binoy. 2018. *The Tipra*. Agartala: Kokborok Tei Hukumu Mission.
7. Debbarma, Rabindra Kishore. 2005. *Kokborok Dhadha*. Agartala: Tribal Research and Cultural Institute.

8. Debbarma, Rabindra Kishore. 2023. *Kokborok Kokma Tei Dalberem Laibuma*. Agartala: Khumpui Bijap Karima Nok.
9. Debnath, Rupak. 2014. *Kokborok: Language Origin and Development*. Khumulwng: Language Wing.
10. Dev Varma, Naresh Ch. 2010. *Kokborok Bhasha -Sahityer Kramabikash*. Agartala: Nabachandana Prakashani.
11. Dev Varma, Naresh Ch. 2014. *Kokborok Kokni Sinimung*. Agartala: Jora Publications.
12. Endle, Rev. S. 1884. *Outline Grammar of the Kachari (Bara) Language: An Spoken in District Darrang, Assam; with illustrative sentences, notes, reading lessons, and a short Vocabulary*. Shillong: Assam Secretariat Press.
13. Grierson, G.A. 1903-28. *Linguistic Survey of India*, Vol. III Part II. Reprinted 1967-68, Delhi-Varanasi, Patna: Motilal Banarsidass.
14. Hunter, W.W. 1976. *A Statistical Account of Bengal*. London: Trubner& Co.
15. Lewin, Thomas H. 1869. *The Hill Tracks of Chittagong and the Dwellers Therein; with Comparative Vocabularies of the Hill Dialects*. Calcutta: Bengal Printing Company limited.
16. Thurgood, G and R.J. LaPolla. Ed., 2003. *The Sino-Tibetan languages*. London: Routledge.

B.A I SEMESTER
Kokborok (Major)
Paper-II
Kokborok Poetry-I

(Credits: 4, Classes: 04/Week)

Course Specific Outcome:

After studying this course

1. Students will learn about the Kokborok poems written by Bangshi Thakur, Ram Kumar Debbarma, Jugendra Chandra Debbarma
2. Students will learn about the Kokborok poems written by Shyamlal Debbarma, Nanda Kumar Debbarma, Chandrakanta Murasingh
3. Students will learn about the Kokborok poems written by Sunacharan Debbarma
4. Students will learn about the Kokborok poems written by Bodhrai Debbarma, Sefali Debbarma, Sudhanya Tripura

Course Content:

- Unit-1: a) Dongoino Ringdi by Bangshi Thakur
 b) Tii-Tun by Ram Kumar Debbarma
 c) Ogo Sa Kwrwini Nukhung by Jugendra Chandra Debbarma
- Unit-2: a) Hachwk Gwnangwi Maichwlwi Pino Chwng by Shyamlal Debbarma
 b) Kamini Lama by Nanda Kumar Debbarma
 c) Holong Kok Sao Bolong Bisingo by Chandra Kanta Murasingh
- Unit-3: Phirogwi Phaidi by Sunacharan Debbarma
- Unit-4: a) Norogno Khulumjao by Bodhrai Debbarma
 b) Ang Bwrwi Ongmabai by Sefali Debbarma
 c) Gairing Khungsani Kothoma by Sudhanya Tripura

Suggested Readings:

1. Debbarma, Bodhrai.1997. *Kolomtwi Rungkhu*. Agartala: Chokhereng Publication.
2. Debbarma, Sefali. 2001. *Hor Diporo Rwachampung*. Agartala: Kokborok Sahitya Samsad.
3. Dev Varma, Naresh Ch. and Shyamlal Debbarma. Ed. 1983. *Kogborok Koklob Bwchab*. Agartala: Kokborok Sahitya Prakashani.
4. Dev Varma, Naresh Ch. Ed. 2013. *Phirogwi Phaidi*. Agartala: Jora Publications.
5. Murasingh, Chandrakanta.1995. *Holong Kok Sao Bolong Bisingo*. Agartala: Kokborok Sahitya Sangskriti Samsad.
6. Tripura, Sudhanya. 2004. *Bichar Mukhtiyarni Nogo*. Agartala: Akshar Publication.

B.A II SEMESTER
Kokborok (Major)
Paper-III
Introduction to Kokborok Language

(Credits: 4, Classes: 04/Week)

Course Specific Outcome:

After studying this course

1. Students will learn about the Kokborok dialects and its distribution
2. Students will learn about the Kokborok phonology
3. Students will learn about the Kokborok morphology
4. Students will learn about Kokborok syntax and semantics

Course Content:

- Unit-1: Kokborok Dialect: Comparative study of Kokborok Dialects, Demography Area of Kokborok Speaking Community
- Unit-2: Phonology: Phonemic Inventory; Vowel and Consonants, Syllabic Structure
- Unit-3: Morphology: Types of Morpheme, Affixes, Word Class, Word Formation, Case Marking
- Unit-4: Syntax and Semantics: Word Order, Sentence and its different types, Thematic Role

Suggested Readings:

1. Acharya, Nitai. 2015. *Saral Kokborok Byakaran*. Agartala: Yakhrai Publication.
2. Debbarma, Rabindra Kishore. 2002. *Kokborok Kokma Kwtal*. Agartala: Tribal Research & Cultural Institute.
3. Debbarma, Rabindra Kishore. 2023. *Kokborok Kokma Tei Dalberem Laibuma*. Agartala: Khumpui Bijap Karima Nok.
4. Dev Varma, Naresh Chandra 2012. *Kokborok Kokni Sinimung*. Agartala: Jora Publications.
5. Jacquesson, François. 2008. *A Kokborok Grammar: Agartala dialect*. Agartala: Kokborok Tei Hukumu Mission.
6. Karapurkar, Pushpa. 1972. *Tripuri Phonetic Reader*. Mysore, Central Institute of Indian Languages.
7. Karapurkar, Pushpa P. 1976. *Kokborok Grammar*. Mysore: Central Institute of Indian Languages.

B.A II SEMESTER
Kokborok (Major)
Paper-IV
Kokborok Short Story-I

(Credits: 4, Classes: 04/Week)

Course Specific Outcome:

After studying this course

1. Students will learn about the Kokborok Short Story written by Thakur Radhamohan Debbarma, Manmohan Debbarma, Ashwathama Jamatia
2. Students will learn about the Kokborok Short Story written by Nagendra Jamatia, Shyamlal Debbarma, Haripada Debbarma
3. Students will learn about the Kokborok Short Story written by Binoy Debbarma, Sunil Debbarma, Sudhanya Tripura
4. Students will learn about the Kokborok Short Story written by Rabindra Kishore Debbarma, Narendra Debbarma, Kunja Bihari Debbarma

Course Content:

- Unit-1: a) Radha by Thakur Radhamohan Debbarma
 b) Bayap by Manmohan Debbarma
 c) Purnima Hor by Ashwathama Jamatia
- Unit-2: a) Hathairai by Nagendra Jamatia
 b) Hatal Ransama Molo by Shyamlal Debbarma
 c) Agulini Hamjwk by Haripada Debbarma
- Unit-3: a) Swmai by Binoy Debbarma
 b) Bolongni Khum by Sunil Debbarma
 c) Chandoramni Raidang by Sudhanya Tripura
- Unit-4: a) Lamkaham Naitugwi by Rabindra Kishore Debbarma
 b) Imangni Yakhilik by Narendra Debbarma
 c) Basulam by Kunja Bihari Debbarma

Suggested Readings:

1. Chaudhury, Suranjan Kundu. 2016. *Hachukni Sampili*. Agartala: Jora Publications.
2. Debbarma, Binoy.1989. *Nakhrari*. Agartala: Presina.
3. Debbarma, Dipra Kishor. 2024. *Bisirani Maikhul*. Agartala: Kokborok Sahitya Sabha.
4. Debbarma, Dipra Kishor. 2024. *Kwtal Kothoma*. Agartala: Kokborok Sahitya Sabha.
5. Debbarma, Haripada. 1989. *Elemni Bibi*. Agartala: Yakhwrai Publication.

6. Debbarma, Kunja Bihari. 2001. *Basulam*. Agartala: Kokborok Sahitya Sanskriti Samsad.
7. Debbarma, Narendra. 2001. *Imangni Yakhilik*. Agartala: Hachukni Khorang Publishers.
8. Debbarma, Rabindra Kishore. 2002. *Hachukni Muktwi*. Agartala: Hachukni Khorang Publishers.
9. Debbarma, Shyamlal. 1984. *Dundurukma*. Agartala: Yakhili Publication.
10. Debbarma, Sudhanwa. 1365 Tripurabdo. *Ktal Kothoma*. Vol.2.2. Agartala: Janasiksha Press.
11. Debbarma, Sunil. 1996. *Bolongni khum*. Agartala: Kokborok Sahitya Sanskriti Samsad.
12. Debbarman, Karabi. 1995. *Thakur Radha Mohan Deb Barman-Jiban O Samagra Rachana*. Agartala: Tripura Dorpan
13. Jamatia, Nagendra. 1978. *Hathai*. Agartala: Tripura Publishers.
14. Tripura, Sudhanya. 1999. *Dongor Kamini Ochai*. Agartala: Lampwra O Pohor Prakashani.

B.A III SEMESTER
Kokborok (Major)
Paper-V
History of Kokborok Literature-I
(Credits: 4, Classes: 04/Week)

Course Specific Outcome:

After studying this course

1. Students will learn about the Oral literature
2. Students will learn about written literature history of early Kokborok literature up to 1950
3. Students will learn about written literature: poems, short stories, novels, dramas, literary essays (1951-1970)
4. Students will learn about poems, short stories, novels, dramas, literary essays (1971-1990)

Course Content:

- Unit-1: Oral Literature: Concept, Meaning and Importance
- Unit-2: Written Literature: History of Early Kokborok Literature up to 1950
- Unit-3: Written Literature: Poems, Short Stories, Novels, Dramas, Literary Essays (1951-1970)
- Unit-4: Written Literature: Poems, Short Stories, Novels, Dramas, Literary Essays (1971-1990)

Suggested Readings:

1. Ahamed, Kaji Daulat & Mohammed Umar. 1897. *Kokborma*. Comilla: Amar Jantra.
2. Chaudhury, Kumud Kundu. 2012. *Kokborok Bhasa O Sahitya*. 2nd Edn. Agartala: Askhar Publication.
3. Debbarma, Binoy. 2017. *Tipra Dophra Kwmama Rutukma Songchama*. Agartala: Kokborok Tei Hukumu Mission.
4. Debbarma, Thakur Radhamohan. 1900. *Kokborokma*. Comilla: Chitanya Jantra.
5. Dev Varma, Naresh Ch. 2012. *Kokborok Kokni Sinimung*. Agartala: Jora Publications.
6. Dev Varma, Naresh Chandra. 2010. *Kokborok Bhasha-Sahityer Kramabikash*. Agartala: Naba Chandana Prakashani.
7. Tripura, Alindralal. 1996. *Troipur Sanghita*. 2nd Edn. Agartala: Tribal Research and Cultural Institute.
8. Tripura, Khushi Krishna. 1976. *Ratan Manir Gan Reang Bidruher Adhatik Patabhumi*. Gomati Magazine, ICAT.

B.A III SEMESTER
Kokborok (Major)
Paper-VI
Kokborok Novel-I

(Credits: 4, Classes: 04/Week)

Course Specific Outcome:

After studying this course

1. Students will learn about Novel definition, types, feature and its importance.
2. Students will learn about Hachuk Khurio-I novel by Sudhanwa Debbarma
3. Students will learn about Rung-I novel by Nanda Kumar Debbarma
4. Students will learn about Srikanta-I novel translated by Shyamlal Debbarma

Course Content:

Unit-1: Novel: Definition, Types, Feature and Importance

Unit-2: Hachuk Khurio-I by Sudhanwa Debbarma

Unit-3: Rung-I by Nanda Kumar Debbarma

Unit-4: Srikanta-I by Shyamlal Debbarma Translated from the Srikanta-I by Sarat Chandra Chattopadhyay

Suggested Readings:

1. Chattopadhyay, Kuntal. 2018. *Sahityer Rup-Riti O Anyanya Prasanga*. Kolkata: Dey's Publishing.
2. Chaudhury, Kumud Kundu. 1999. *Kokborok Bhasa O Sahitya*. Agartala: Akhsar Publication.
3. Debbarma, Nanda Kumar. 2001. *Rung*. Agartala: Hachukni Khorang Publishers.
4. Debbarma, Shyamlal. 2009. *Sarat Chandra Chattopadhyayni Srikanta-I*. Khumulwng: Language Wing.
5. Debbarma, Sudhanwa. Ed. 2014. *Hachuk Khurio*. Khumulwng: Language Wing, Education Department.
6. Dev Varma, Nareshchandra. 2010. *Kokborok Bhasha-Sahitya Kramabikash*. Agartala: Nabachanda.
7. Dev Varma, Nareshchandra. 2014. *Kokborok Kokrwbai*. Agartala: Akshar Publication.

B.A IV SEMESTER

Kokborok (Major)

Paper-VII

Linguistics - I

(Credits: 4, Classes: 04/Week)

Course Specific Outcome:

After studying this course

1. Students will learn about language and linguistic and its branches
2. Students will learn about phonetics and phonology
3. Students will learn about morphology and its branches
4. Students will learn about syntax and semantics

Course Content:

- Unit-1: Language & Linguistics: Definition; Scope of Linguistics; different branches of Linguistics; Characteristics of human Language; Animal and Human Communication
- Unit-2: Phonetics & Phonology: Air Stream Mechanism (Vowels & Consonant); Place of Articulation & Manner of Articulation; Phone, Phoneme; Allophone; Syllable.
- Unit-3: Morphology: Definition and Concept, Morph, Morpheme, Allomorph, Affixes; Word Formation; Inflection & Derivation
- Unit-4: Syntax and Semantics: Types of Sentence Structure; Phrase; Types of Semantical Meaning (Antonyms, Synonyms, Homonyms etc.)

Suggested Readings:

1. Akmajian, Adrian, & et. Al. 2001. *Linguistics: An Introduction to Language and Communication*. 5th Edn. New Delhi: PHI.
2. Haque, Mohammad Daniul. 2002. *Bhasha bigyaner Kotha*. Dhaka: Mowla Brothers.
3. Prasad, Tarni. 2009. *A Course in Linguistics*. New Delhi: PHI.
4. Sethi, J and Dhamija P.V, 2007. *A course in Phonetics and Spoken English*. 2nd Edn. Prentice hall of India.
5. Syal, Pushpinder & D.V. Jindal. 2014. *Introduction to Linguistics: Language, Grammar and Semantics*. New Delhi: PHI.
6. Thakur, D. 1997. *Linguistics Simplified Morphology*. Delhi: Bharati Bhawan Publishers & Distributers.
7. Thakur, D. 2017. *Linguistics Simplified Syntax*. Delhi: Bharati Bhawan Publishers & Distributers.

8. Thakur, D. 2021. *Linguistics Simplified Semantics*. Delhi: Bharati Bhawan Publishers & Distributers.
9. Yule, George. 2017. *The Study of Language*. 6th Edn. London: Cambridge University Press.

B.A IV SEMESTER
Kokborok (Major)
Paper-VIII
Kokborok Drama- I

(Credits: 4, Classes: 04/Week)

Course Specific Outcome:

After studying this course

1. Students will learn about drama definition, types, characteristics and its importance
2. Students will learn about Egiye Chalo drama by Sudhanwa Debbarma
3. Students will learn about Bengswal-I drama by Shyamlal Debbarma
4. Students will learn about Veniceni Baniyasa drama translated by Jashuda Reang

Course Content:

Unit-1	Drama: Definition, Types, Characteristics and Importance
Unit-2	Agiye Chalo by Sudhanwa Debbarma
Unit-3	Bengswal-I by Shyamlal Debbarma
Unit-4	Veniceni Baniyasa by Jashuda Reang Translated from the Merchant of Venice by William Shakespeare

Suggested Readings:

1. Bhattacharjee, Bibhu. 2009. *Tripura Theatre*. Agartala.
2. Chattopadhyay, Kuntal. 2018. *Sahityer Rup-Riti O Anyanya Prasanga*. Kolkata: Dey's Publishing.
3. Debbarma, Dipra Kishor. 2022. *Thungnukni Hatalo Khakhamung*. Agartala: Penster Publications.
4. Debbarma, Nanda Kumar. 2018. *Thungnuk Koklam*. Agartala: Kokborok Sahitya Sabha.
5. Debbarma, Rabindra Kishore. 2013. *Kokborok Kokrwbaini Rukungo*. Agartala: Jora Publications.
6. Debbarma, Sudhanwa. 1950-55. *Agiye Chalo*. Agartala: Kokborok Sahitya Sanskriti Samsad.
7. Reang, Jashuda. 2007. *Veniceni Baniyasa*. Khumulwng: Language Wing.

TRIPURA UNIVERSITY

SYLLABUS

FOR

UNDER GRADUATE IN KOKBOROK

(SEMESTER- I TO IV)

MINOR/ELECTIVE

CBCS PATTERN (NEP-2020)

TRIPURA UNIVERSITY
UNDER GRADUATE SYLLABUS
IN KOKBOROK
MINOR/ELECTIVE

SEMESTER	PAPER	NAME OF PAPER	CREDIT
I	I	Language Family	04
II	II	Kokborok Folk Literature	04
III	III	Introduction to Kokborok Language	04
IV	IV	Kokborok Poetry	04

B.A I SEMESTER
Kokborok (Minor/Elective)
Paper-I
Language Family

(Credits: 4, Classes: 04/Week)

Course Specific Outcome:

After studying this course

1. Students will learn about the Sino-Tibetan language family and languages
2. Students will learn about the Indo-European language family and languages
3. Students will learn about the Austro-Asiatic language family and languages
4. Students will learn about the Dravidian language family and languages

Course Content:

- Unit-1: Sino-Tibetan Language Family: Classification and Characteristics of Tibeto-Burman group of Languages (Bodo-Garo, Kuki-Chin, Lolo-Burmese etc.)
- Unit-2: Indo-Aryan Language Family: Classification and Characteristics of Classification of Indo-Aryan Languages (Eastern, Western, Southern etc.)
- Unit-3: Austro-Asiatic Language Family: Classification and Characteristics of Classification of Austro Asiatic group of Languages (Munda, Mon-Khmer etc)
- Unit-4: Dravidian Language Family: Classification and Characteristics of Dravidian group of Languages (Southern, Central, Northern etc.)

Suggested Readings:

1. Cardona, G. and Jain, D. (Eds). 2003. *The Indo-Aryan Languages*. London & New York: Routledge.
2. Comrie, Bernard. Ed. 2018. *The World's Major Languages*. 3rd Edn. New York: Routledge.
3. Grierson, G.A. 1927. *Linguistic Survey of India*. Vol. I Part I. Ed. by Siddheswar Verma. Delhi: Motilal Banarsidass.
4. Jeny, Mathias and Paul Sidwell, Ed. 2015. *The Handbook of Austroasiatic Languages*. Vol. 1 & 2. Leiden/Boston: Brill.
5. Kapovic, Mate. 2017. *The Indo-European Languages*. 2nd Edn. New York/London: Routledge.
6. Krishnamurti, Bhadriraju. 2003. *The Dravidian Languages*. New York: Cambridge University Press.

7. Masica, Colin P. 1991. *The Indo-Aryan Languages*. New York: Cambridge University Press.
8. Steever, Sanford B. 2020. *The Dravidian Languages*. 2nd Edn. New York: Routledge.
9. Thurgood, Graham and Randy J. LaPolla. 2017. *The Sino-Tibetan Languages*. 2nd Edn. New York/London: Routledge.

B.A II SEMESTER
Kokborok (Minor/Elective)
Paper-II
Kokborok Folk Literature
(Credits: 4, Classes: 04/Week)

Course Specific Outcome:

After studying this course

1. Students will learn about the folklore and folk literature, its concept and background of folk study
2. Students will learn about the folktales such as: Chethuwang, Kuchuk Kherengbar, Yamroksa etc.
3. Students will learn about the folksongs such as: Mamita, Gorla, Lebang Bumani, Jaduni etc.
4. Students will learn about the folk speech of Kokborok such as: idioms and phrases, proverbs and riddles etc.

Course Content:

Unit-1: Folklore and Folk Literature: Concept and background of Folk study

Unit-2: Folktales: Chethuwang, Kuchuk Kherengbar, Yamroksa etc.

Unit-3: Folksongs: Mamita, Gorla, Lebang Bumani, Jaduni etc. and Ballad

Unit-4: Folk speech: Idioms and Phrases, Proverbs and Riddles etc.

Suggested Readings:

1. Debbarma, Binoy, 2017. *Kokborokni Phumukmung*. Agartala: Kokborok Tei Hukumu Mission.
2. Debbarma, Birendra. 2021. *Kokborok Kokpholok*. Agartala: Directorate of Kokborok and Other Minority Languages.
3. Debbarma, Rabindra Kishore and Tarini Debbarma. 2002. *Kerang Kothoma*. Agartala: Tribal Research and Cultural Institute.
4. Debbarma, Rabindra Kishore. 2011. *Tipra Lukuhukumu*. Khumulwng: Language Wing.
5. Debbarma, Rabindra Kishore. 2019. *Tipra Barot*. Khumulwng: Language Wing.
6. Debbarma, Rabindra Kishore. Ed. 2021. *Kokborok Kokrwbam Kwtal*. Agartala: Tripura Bani Prakashani.

B.A III SEMESTER
Kokborok (Minor/Elective)
Paper-III
Introduction to Kokborok Language
(Credits: 4, Classes: 04/Week)

Course Specific Outcome:

After studying this course

1. Students will learn about the Kokborok dialects and its distribution
2. Students will learn about the Kokborok phonology
3. Students will learn about the Kokborok morphology
4. Students will learn about Kokborok syntax and semantics

Course Content:

- Unit-1: Kokborok dialect: Comparative study of Kokborok Dialects, Demography Area of Kokborok Speaking Community
- Unit-2: Phonology: Vowel and Consonants, Syllabic Structure
- Unit-3: Morphology: Types of Morpheme, Affixes, Word Formation, Case Marking
- Unit-4: Syntax and Semantics: Word Order, Sentence and its Different Types, Thematic Role

Suggested Readings:

1. Acharya, Nitai. 2015. *Saral Kokborok Byakaran*. Agartala: Yakhrai Publication.
2. Debbarma, Rabindra Kishore. 2002. *Kokborok Kokma Kwtal*. Agartala: Tribal Research & Cultural Institute.
3. Debbarma, Rabindra Kishore. 2023. *Kokborok Kokma Tei Dalberem Laibuma*. Agartala: Khumpui Bijap Karima Nok.
4. Dev Varma, Naresh Chandra 2012. *Kokborok Kokni Sinimung*. Agartala: Jora Publications.
5. Jacquesson, François. 2008. *A Kokborok Grammar: Agartala dialect*. Agartala: Kokborok Tei Hukumu Mission.
6. Karapurkar, Pushpa. 1972. *Tripuri Phonetic Reader*. Mysore: Central Institute of Indian Languages.
7. Karapurkar, Pushpa Pai. 1976. *Kokborok Grammar*. Mysore: Central Institute of Indian Languages.

B.A IV SEMESTER
Kokborok (Minor/Elective)
Paper-IV
Kokborok Poetry
(Credits: 4, Classes: 04/Week)

Course Specific Outcome:

After studying this course

1. Student will learn about Kokborok poems written by Mahendra Debbarma, Bangshi Thakur, Ramesh Debbarma
2. Student will learn about Kokborok poems written by Shyamlal Debbarma, Nanda Kumar Debbarma, Chandrakanta Murasingh
3. Student will learn about Kokborok poems written by Gopi Ballav Kalai, Gitya Kumar Reang, Naba Kishore Jamatia
4. Student will learn about Kokborok poems written by Sefali Debbarma, Dipali Debbarma, Sabita Debbarma

Course Content:

Unit-1: a) Sabo Sa Chini Phan Kwrwi by Mahendra Debbarma
 b) Dongoi-no Ringdi by Bangshi Thakur
 c) Toke Bai Tokha by Ramesh Debbarma

Ref: 1. Dev Varma, Naresh Chandra and Shyamlal Debbarma, Ed.1983. *Kogborok Koglop Bwchab*. Agartala: Kokborok Sahitya Prakashani.

Unit-2: a) Kokthai Naitugna Tugkha by Shyamlal Debbarma
 b) Khulumo by Nanda Kumar Debbarma
 c) Lok Chethuwang Lok by Chandrakanta Murasingh

Ref: 1. Debbarma, Shyamlal and Sunil Debbarma. 1999. *Anji*. Khumulwng: Tribal Culture, Research, Publicity & Youth Programme.

Unit-3: a) Biyal by Gopi Vallab Kalai
 b) Blai Kkhrang by Gitya Kumar Reang
 c) Achaima Ha by Naba Kishore Jamatia

Ref: 1. Dev Varma, Naresh Chandra and Shyamlal Debbarma, Ed.1983. *Kogborok Koglop Bwchab*. Agartala: Kokborok Sahitya Prakashani.
2. Debbarma, Binoy. 2009. *An Anthology of Kokborok Poems*. Khumulwng: Language Wing

- Unit-4: a) Hor Diporo Rwchapmung by Sefali Debbarma
 b) Hachwkni Bwrwi by Dipali Debbarma
 c) Barsa Khum by Sabita Debbarma

- Ref:** 1. Debbarma, Sabita. 2009. *Barsa Khum*. TTAADC Khumulwng: Language Wing, Education Department.
2. Debbarma, Sefali. 2001. *Hor Diporo Rwchapmung*. Agartala: Kokborok Sahitya Samsad.
3. Debbarma, Shyamlal and Sunil Debbarma. 1999. *Anji*. Khumulwng: Tribal Culture, Research, Publicity & Youth Programme.

Suggested Readings:

1. Debbarma, Dipra Kishor. 2023. *Bwkwrang*. Agartala: Kokborok Sahitya Sabha.
2. Debbarma, Sabita. 2009. *Barsa Khum*. Khumulwng: Language Wing.
3. Debbarma, Sefali. 2001. *Hor Diporo Rwchapmung*. Agartala: Kokborok Sahitya Samsad.
4. Debbarma, Shyamlal and Sunil Debbarma. 1999. *Anji*. Khumulwng: Tribal Culture, Research, Publicity & Youth Programme.
5. Dev Varma, Naresh Chandra and Shyamlal Debbarma, Ed. 1983. *Kogborok Koglob Bwchab*. Agartala: Kokborok Sahitya Prakashani.
6. Murasingh, Chandrakanta and et all. 2021. *Khumpui Barrwrwk*. Agartala: Akshar Publications.

TRIPURA UNIVERSITY

SYLLABUS

FOR

UNDER GRADUATE IN KOKBOROK

(SEMESTER- I TO IV)

INTERDISCIPLINARY COURSES

CBCS PATTERN (NEP-2020)

TRIPURA UNIVERSITY
UNDER GRADUATE SYLLABUS
IN KOKBOROK
INTERDISCIPLINARY COURSES

SEMESTER	PAPER	NAME OF PAPER	CREDIT
I	I	Kokborok Oral Literature	03
III	II	History of Kokborok Language	03
IV	III	History of Kokborok Literature	03

B.A I SEMESTER
Kokborok (Interdisciplinary Courses)
Paper-I
Kokborok Oral Literature
(Credits: 3, Classes: 03/Week)

Course Specific Outcome:

After studying this course

5. Students will learn about the concept, meaning, definition and its characteristics
6. Students will learn about the myths, legend, tale, ballad etc.
7. Students will learn about the folktale; varieties of folktales, role of folktales in society
8. Students will learn about the riddles, proverbs and its classification

Course Content:

Unit-1: Concept, Meaning, Definition and its Characteristics

Unit-2: Myths, Legend, Tale, Ballad etc.

Unit-3: Folktale; Varieties of Folktales, Role of Folktales in Society

Unit-4: Riddles, Proverbs and its Classification

Suggested Readings:

1. Debbarma, Binoy. 2017. *Kokborokni Phumukmung*. Agartala: Kokborok Tei Hukumu Mission.
2. Debbarma, Birendra. 2021. *Kokborok Kokpholok*. Agartala: Directorate of Kokborok and Other Minority Languages.
3. Debbarma, Rabindra Kihore. 2007. *Kokborok Luku Kokrwbai*. Khumulwng: Language Wing.
4. Debbarma, Rabindra Kishore. 2005. *Kokborok Dhadha*. Agartala: Tribal Research and Cultural Institute.
5. Dev Varma, Naresh Chandra. 2012. *Phirogwi Phaidi*. Agartala: Jora Publications.
6. M. Dorson, Richard. 1972. *Folklore and Folk life*. Chicago: Chicago University Press.
7. Miruka, Okumba. 1994. *Encounter with Oral Literature*. Nairobi: East African Educational Publishers Ltd.

B.A III SEMESTER
Kokborok (Interdisciplinary Courses)
Paper-II
History of Kokborok Language
(Credits: 3, Classes: 03/Week)

Course Specific Outcome:

After studying this course

1. Students will learn about the history of Kokborok language from 1841 to 1980
2. Students will learn about Kokborok language from 1981 to 2000
3. Students will learn about Kokborok language from 2001 to till date
4. Students will learn about status of Kokborok language and writing system

Course Content:

Unit-1: Development of Kokborok Language from 1841-1980

Unit-2: Development of Kokborok Language from 1981-2000

Unit-3: Development of Kokborok Language from 2001 to till date

Unit-4: Status of Kokborok Language and Writing system: Roman and Bengali Orthography, Standardization and Script issue

Suggested Readings:

1. Ahmed, Kaji Daulat and Mohammed Umar. 1897. *Kokboroma*. Comilla: Amar Jantra.
2. Anderson, J.D. 1885. *A short List of Words of the Hill Tepperah Language, with their English Equivalents. Also of words of the Language spoken by Lushais of the Sylhet Frontier*. Shillong: Assam Secretariat Press.
3. Chatterji, Suniti Kumar. 1998. *Kirata-Jana-Kriti*. Rep. Calcutta: The Asiatic Society.
4. Choudhury, Kumud Kundu. 2001. *Kokborok Bhasa O Sahitya*. 2nd Edn. Agartala: Akshar Publications.
5. Debbarma, Binoy. 2017. *Tipra Dophra Kwmama Rutukma Songchama*. Agartala: Kokborok Tei Hukumu Mission.
6. Debbarma, Binoy. 2018. *The Tipra*. Agartala: Kokborok Tei Hukumu Mission.
7. Debbarma, Rabindra Kishore. 2005. *Kokborok Dhadha*. Agartala: Tribal Research and Cultural Institute.
8. Debbarma, Rabindra Kishore. 2023. *Kokborok Kokma Tei Dalberem Laibuma*. Agartala: Khumpui Bijap Karima Nok.
9. Dev Varma, Naresh Ch. 2010. *Kokborok Bhasha-Sahityer Kramabikash*. Agartala: Nabachandana Prakasani.
10. Dev Varma, Naresh Ch. 2014. *Kokborok Kokni Sinimung*. Agartala: Jora Publications.

BA IV SEMESTER
Kokborok (Interdisciplinary Courses)
Paper-III
History of Kokborok Literature

(Credits: 3, Classes: 03/Week)

Course Specific Outcome:

After studying this course

1. Students will learn about the history of Kokborok literature from 1897-1950 (Daulat Ahammed, Thakur Radhamohan Debbarma, Samarendra Chandra Debbarma, Sadhukhushi Krishna etc.)
2. Students will learn about the history of Kokborok literature from 1951-1970 (Sudhanwa Debbarma - Kwtal Kothoma, Sunacharan Debbarma - Phirogwi Phaidi, Mahendra Debbarma, Ajit Bandhu Debbarma etc.)
3. Students will learn about the history of Kokborok literature from 1971-2000 (Alindralal Tripura, Nagendra Jamatia, Shyamlal Debbarma, Nanda Kumar Debbarma etc.)
4. Students will learn about the history of Kokborok literature from 2001 to till date (Naresh Chandra Debbarma, Rabindra Kishore Debbarma, Sunil Debbarma, Sefali Debbarma etc.)

Course Content:

- Unit-1: Kokborok Literature from 1897-1950 (Daulat Ahammed, Thakur Radhamohan Debbarma, Samarendra Chandra Debbarma, Sadhukhushi Krishna etc.)
- Unit-2: Kokborok Literature from 1951-1970 (Sudhanwa Debbarma - Kwtal Kothoma, Sunacharan Debbarma - Phirogwi Phaidi, Mahendra Debbarma, Ajit Bandhu Debbarma etc.)
- Unit-3: Kokborok Literature from 1971-2000 (Alindralal Tripura, Nagendra Jamatia, Shyamlal Debbarma, Nanda Kumar Debbarma etc.)
- Unit-4: Kokborok Literature from 2001 to till date (Naresh Chandra Debbarma, Rabindra Kishore Debbarma, Sunil Debbarma, Sefali Debbarma etc.)

Suggested Readings:

1. Ahamed, Kaji Daulat and Mahammed Umar. 1897. Kokborma. Comilla: Amar Jantra.
2. Dev Varma, Naresh Ch.2014. Kokborok Kokni Sinimung. Agartala: Jora Publication.
3. Dev Varma, Naresh Ch.2014. Kokborok Kokrbwai. Agartala: Akshar Publication.
4. Debbarma, Dipra Kishor. 2024. Kwtal Kothoma. Agartala: Kokborok Sahitya Sabha.